

CASE 61	CASO 61
Rule 71.4, National Authority Decisions	Regla 71.4, Decisiones de la Autoridad Nacional
<i>When the decision of a protest committee is changed or reversed upon appeal, the final standings and the awards must be adjusted accordingly.</i>	<i>Cuando, como resultado de una apelación, la decisión de un comité de protestas sea cambiada o revocada, los resultados finales y los premios se modificarán en consecuencia.</i>
Question	Pregunta
May the notice of race or sailing instructions state that, while the right of appeal is not denied, final regatta standings and awards will not be affected by any appeal decision?	¿Pueden el anuncio o las instrucciones de regata establecer que, aunque se mantenga el derecho de apelación, las decisiones de las apelaciones no afectarán ni a los resultados definitivos de la regata ni a los premios?
Answer	Respuesta
No. Rule 86.1 prohibits changing any part of rule 70 or rule 71 in the sailing instructions. An appeal involves not only the adjudication of a dispute on the meaning of a rule but also, in the event of a change or reversal of the decision of the protest committee, an adjustment of the results of the race and the final standings of the regatta on which the awards are based. Rule 71.4 states that the decision of the national authority is final, and this decision must be implemented by those bodies subject to rule 84 and governed by the rules: the organizing authority, the race committee, the technical committee and the protest committee.	No. La regla 86.1 prohíbe modificar cualquier parte de las reglas 70 o 71 en las instrucciones de regata. Una apelación no es solo la resolución de una disputa sobre el significado de una regla, sino que también, en caso de que la decisión de un comité de protestas sea cambiada o revocada, implica el reajuste de los resultados de la prueba y de la clasificación final de la regata, según la cual se entregan los premios. La regla 71.4 establece que la resolución de una autoridad nacional es definitiva y esta decisión debe ser llevada a cabo por aquellos organismos sujetos a la regla 84 y regidos por las reglas: la autoridad organizadora, el comité de regatas, el comité técnico y el comité de protestas.
USA 1983/252	USA 1983/252